

ANNUAIRE  
du Département des Langues et Littératures  
françaises et latines médiévales  
2018 – 2019





**ANNUAIRE**  
**du Département des Langues et Littératures**  
**françaises et latines médiévales**  
**2018 – 2019**

**Illustration de couverture :**

| Jean de Salisbury, *Policraticus* - Bibliothèque de Genève, ms. lat. 91, f. 1

# SOMMAIRE

## 1. LE DÉPARTEMENT

Présentation et objectifs de la discipline .....	p. 3
Adresses et informations générales .....	p. 5
Liste des enseignants et heures de réception .....	p. 6

## 2. PLAN D'ÉTUDES

Présentation des plans d'études : Baccalauréat et Maîtrise .....	p. 7
Plan de rattrapage .....	p. 20

## 3. PROGRAMME 2018-2019

Horaire des cours pour les médiévistes .....	p. 21
Horaire des cours de la maîtrise en Etudes Médiévales .....	p. 24
Horaire des cours pour les étudiants du plan de français .....	p. 29
Descriptifs des enseignements .....	p. 31

## 4. MÉMOIRES ET THÈSES

Mémoires soutenus en 2017-2018 .....	p. 46
--------------------------------------	-------



# 1. LE DÉPARTEMENT

## PRÉSENTATION ET OBJECTIFS DE LA DISCIPLINE

Le programme d'études en langues et littératures françaises et latines médiévales se propose d'ouvrir l'accès à la compréhension des textes littéraires composés dans l'ancienne langue française, de la *Séquence de sainte Eulalie* à la poésie de François Villon, ainsi qu'aux champs connexes des littératures médiolatine et provençale. Par-delà l'appel qu'elles lancent aujourd'hui encore à l'imagination et à la sensibilité, les œuvres médiévales témoignent de la genèse de notre langue et d'un moment crucial de notre histoire culturelle caractérisée par la synthèse originale entre les traditions héritées de l'Antiquité classique, de la Bible et de ses lectures chrétiennes, des folklores celtique et germanique. L'approche qui en est proposée vise à :

- intégrer de la façon la plus efficace possible l'apprentissage linguistique et l'analyse textuelle sous ses diverses formes à l'aide des méthodes tant de la philologie que de la critique et de l'histoire littéraires ;
- à souligner d'autre part la constance des échanges et la vivacité du dialogue entre les littératures considérées (un module à option, proposé au niveau du Baccalauréat universitaire (BA), comme de la Maîtrise universitaire en Etudes Médiévales (MA), offre d'ailleurs une ouverture à d'autres aires linguistiques) ;
- enfin, à travers l'étude d'œuvres d'époques, de genres et de styles variés, à restituer à la littérature médiévale (sans en gommer pour autant la spécificité) la place éminente qui lui revient dans l'espace de la littérature tout court. Elle est donc propédeutique non seulement à la recherche, mais à l'enseignement scolaire du français.

Les objectifs visés par les diverses composantes de ce programme sont les suivants :

*Littérature française du moyen âge* : donner aux étudiant-e-s, à partir d'œuvres étudiées dans la langue originale, l'aperçu le plus large sur la littérature en ancien français (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.) et en moyen français (XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.) ; les former aux pratiques de la lecture des textes médiévaux grâce à une mise en perspective intertextuelle des enjeux thématiques des œuvres, à un examen critique des stratégies discursives et à une attention minutieuse aux jeux de la lettre.

*Linguistique historique* : présenter dans une perspective diachronique les origines et le développement de la langue française et de ses structures fondamentales (morphologie, syntaxe, phonétique, domaine lexico-sémantique).

*Philologie romane* : illustrer, à travers la comparaison des langues et littératures romanes, les spécificités de la production littéraire médiévale ; fournir une introduction littéraire et linguistique à la langue d'oc ; mesurer les interactions entre le mode de transmission des textes et leur réalité linguistique ;

*Langues et littératures latines du moyen âge* : mettre en évidence les ressemblances et différences entre le latin médiéval et la langue classique ; étudier quelques œuvres dans leur rapport avec l'histoire des idées et avec la littérature contemporaine en langue(s) vulgaire(s).

### **Connaissance des langues anciennes et modernes**

Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise pour le BA. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « Langue et linguistique ».

### **Modes d'évaluation**

Les modes d'évaluation des modules sont définis dans le présent plan d'études. Les étudiant-e-s doivent impérativement prendre contact avec les enseignant-e-s concerné-e-s avant de s'inscrire aux examens, afin de définir leur champ d'épreuve exact.

### **Combinaisons de disciplines recommandées**

Parmi les diverses combinaisons possibles entre disciplines, les langues et littératures françaises et latines médiévales s'associent de façon particulièrement heureuse :

*avec le français* : dans la mesure où elles offrent une vision plus complète et approfondie de l'histoire de la langue française avant 1500 et où elles explorent des traditions littéraires et culturelles qui contribuent à nourrir l'inspiration des auteurs modernes, elles sont de grande utilité dans la formation des professeurs de français ;

*avec l'histoire et la civilisation du moyen âge* : les deux plans d'études, l'un plus littéraire et philologique, l'autre plus historique et philosophique, se complètent pour offrir une formation d'ensemble aux étudiant-e-s qui envisageraient de se spécialiser dans l'étude scientifique de la période.

### **Enseignement du français au niveau du secondaire**

La discipline Langues et littératures françaises et latines médiévales habilite à l'enseignement du français au niveau secondaire, à condition de fournir en complément deux attestations, respectivement en explication littéraire de textes français modernes et en linguistique française.

## Adresses

### Adresse du département :

Département de langues et littératures françaises et latines médiévales,  
5, rue de Candolle, 1211 Genève 4 (pour les colis : 1205 Genève)

Site internet : <http://www.unige.ch/lettres/mela>

### Secrétariat (ouvert le matin, du lundi au vendredi) :

Mme Isabelle SFALCIN-DERIVAZ, bureau B 205 (bâtiment central), 2<sup>e</sup> étage,  
tél. : 022 379 73 38. E-mail : [isabelle.derivaz@unige.ch](mailto:isabelle.derivaz@unige.ch)

### Bibliothèque :

Espace Batelle, bâtiment D (9 rte de Drize, 1227 Carouge). Bibliothécaire responsable :

M. Olivier SCHLAEPY, tél. : 022 379 71 67. E-mail : [olivier.schlaeppy@unige.ch](mailto:olivier.schlaeppy@unige.ch)

Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi 8h-22h, samedi-dimanche et vacances 9h-18h.

## Informations Générales

### Calendrier universitaire 2018-2019

Semestre d'automne : du lundi 17 septembre au vendredi 21 décembre 2018 (début des cours : le mercredi 19 septembre).

Semestre de printemps : du lundi 18 février au vendredi 24 mai 2019 (vacances de Pâques : du vendredi 19 au vendredi 26 avril).

### Séances d'informations pour les nouveaux étudiants

Les premiers jours de la rentrée (17 et 18 septembre) sont consacrés à l'accueil des nouveaux étudiants (programme détaillé disponible sur : [www.unige.ch/lettres/fr/actu-coll-conf/carrousel/rentree-2018-2019-seances-dinformation/](http://www.unige.ch/lettres/fr/actu-coll-conf/carrousel/rentree-2018-2019-seances-dinformation/)) ;

Séance générale : lundi 17 septembre à 9h, auditoire B 106.

Séance d'information pour l'inscription en ligne (IEL) : mercredi 26 septembre à 18h15, auditoire B 106

Séance Français et latin médiévaux - Baccalauréat universitaire : lundi 17 septembre à 14h45, salle B 101 / Permanence unités d'enseignement : mardi 18 septembre, 17h-18h30

### Examens

Aux dates d'inscription fixées (voir site : <http://www.unige.ch/lettres/fr/>), les étudiant-e-s reçoivent un courriel leur permettant de s'inscrire en ligne aux examens.

Service des examens : Bâtiment Landolt (rue De-Candolle 2, 5<sup>e</sup> étage).

Les formulaires relatifs aux examens et aux évaluations sont disponibles en ligne sur le site du département (<http://www.unige.ch/lettres/mela>). Les sujets des examens sont à fixer d'entente avec les enseignants responsables des cours et séminaires. Les étudiants sont priés de prendre contact avec eux lors de leurs heures de réception.

### Panneau de référence du département

Le panneau de référence du département est situé à Uni Bastions 2<sup>e</sup> étage. Y sont affichées, entre autres, les heures de réception des enseignants et les activités du département.

## Liste des Enseignants et Heures de Réception

**BALMER Aline**, assistante. Bur. B 210. Tél. : 022 379 76 55.

E-mail : [aline.balmer@unige.ch](mailto:aline.balmer@unige.ch) / Réception sur rendez-vous, bureau B 210

**BELLON-MÉGUELLE Hélène**, chargée de cours. Bur. B 306. Tél. : 022 379 74 67.

E-mail : [helene.bellon@unige.ch](mailto:helene.bellon@unige.ch) / Réception le jeudi 16h-17h (sur rendez-vous), bureau B 306

**CARNAILLE Camille**, assistante. Bur. B 306. Tél. : 022 379 74 67.

E-mail : [camille.carnaille@unige.ch](mailto:camille.carnaille@unige.ch) / Réception le mardi 13h-14h, bureau B 306

**COLLET Olivier**, professeur associé. Bur. B 207. Tél. : 022 379 73 50.

E-mail : [olivier.collet@unige.ch](mailto:olivier.collet@unige.ch) / Réception sur rendez-vous (semestre de printemps)

**DELUZ Vincent**, assistant. Bur. B 207. Tél. : 022 379 73 50.

E-mail : [vincent.deluz@unige.ch](mailto:vincent.deluz@unige.ch) / Réception le jeudi 14h-15h (sur rendez-vous), bureau B 207

**FOEHR-JANSSENS Yasmina**, professeure ordinaire. Bur. B 206C. Tél. : 022 379 73 51.

E-mail : [yasmina.foehr@unige.ch](mailto:yasmina.foehr@unige.ch) / Réception le mardi 14h15-15h, bureau B 206C

**FRIEDEN Philippe**, chargé de cours. B 306. Tél. : 022 379 74 67.

E-mail : [philippe.frieden@unige.ch](mailto:philippe.frieden@unige.ch) / Réception sur rendez-vous

**GOY Floriane**, assistante. Bur. B 210. Tél. : 022 379 76 56.

E-mail : [floriane.goy@unige.ch](mailto:floriane.goy@unige.ch) / Réception sur rendez-vous, bureau B 210

**GREUB Yan**, chargé de cours. Bur. B 207. Tél. : 022 379 73 50.

E-mail : [yan.greub@gmail.com](mailto:yan.greub@gmail.com) / Réception sur rendez-vous, bureau B 207

**LUCKEN Christopher**, chargé de cours. Bur. B 206D. Tél. : 022 379 73 30.

E-mail : [christopher.lucken@unige.ch](mailto:christopher.lucken@unige.ch) / Réception le lundi 16h-17h, bureau B 206D

**MENICHETTI Caterina**, professeure associée. Bur. B 206C. Tél. : 022 379 73 51.

E-mail : [menichetticaterina@gmail.com](mailto:menichetticaterina@gmail.com)

Réception le mercredi 10h-12h (sur rendez-vous), bureau B 206C

**ROUX Gildas**, assistant. Bur. B 210. Tél. : 022 379 76 56.

E-mail : [gildas.roux@unige.ch](mailto:gildas.roux@unige.ch) / Réception sur rendez-vous

**SARTENAR Aude**, assistante. Bur. B 210. Tél. : 022 379 76 55.

E-mail : [aude.sartenar@unige.ch](mailto:aude.sartenar@unige.ch) / Réception sur rendez-vous, bureau B 207

**TILLIETTE Jean-Yves**, professeur ordinaire. Bur. B 206D. Tél. : 022 379 73 30.

E-mail : [jean-yves.tilliette@unige.ch](mailto:jean-yves.tilliette@unige.ch) / Réception le mercredi 16h-17h, bureau B 206D

**WOLF-BONVIN Romaine**, chargée de cours. Bur. B 206D. Tél. : 022 379 73 30.

E-mail : [romaine.wolf@bluewin.ch](mailto:romaine.wolf@bluewin.ch) / Réception sur rendez-vous, bureau B 206D

## 2. PRÉSENTATION DES PLANS D'ÉTUDES

Seuls les documents officiels à disposition sur le site ou distribués par la Faculté font foi ([www.unige.ch/lettres/etudes/formations/plans/francaismedieval.html](http://www.unige.ch/lettres/etudes/formations/plans/francaismedieval.html))

### BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE

#### BACHELOR OF ARTS (BA)

#### Condition d'admission :

- Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « langue et linguistique ».

Les étudiant-e-s veilleront à respecter les exigences du Règlement d'études en matière d'examens (un examen écrit et un examen oral au moins pour BA1 à BA7).

Module BA1	Introduction aux études de littérature médiévale	12 crédits
Description	Ce module propédeutique poursuit un double objectif. Il s'agit d'une part de présenter aux étudiants débutants les principales caractéristiques de l'art d'écrire au moyen âge, tant en ancien français qu'en latin et en ancien provençal. Par ailleurs, on vise aussi à fournir une initiation à la pratique du commentaire littéraire de textes français et latins médiévaux.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Année de CR, d'histoire littéraire du moyen âge latin, français et provençal.</li><li>• 1h/Année de CR, d'introduction aux études littéraires.</li><li>• 1h/Semestre de CR, de littérature française médiévale.</li><li>• 1h/Année de SE, de Pratiques du commentaire.</li></ul>	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Contrôle continu constitué d'un travail écrit (environ 10 pages, soit 20'000 caractères, espaces non compris) portant sur une question relative au cours d'histoire littéraire, suivi d'une discussion (environ 20 min.), et du commentaire littéraire d'un texte latin ou français choisi parmi ceux étudiés en séminaire (durée : 30 min environ). La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module	
Remarque(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les étudiant-e-s dont une des branches d'études est le français remplaceront le cours d'introduction aux études littéraires par un séminaire de littérature française médiévale (2h/semestre) à choisir dans une liste mise à jour chaque année.</li><li>• La réussite de ce module conditionne l'accès aux modules BA4, BA5 et BA6.</li></ul>	

<b>Module BA2</b>	<b>Histoire de la langue française médiévale</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Les enseignements qui composent ce module fournissent les connaissances historiques et linguistiques indispensables à l'appréhension de la langue médiévale et à la pratique de la tradition écrite qui en est issue.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2h/Semestre de CR, Introduction à l'histoire de la langue française et à la tradition documentaire du moyen âge.</li> <li>• 1h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux.</li> <li>• 1h/Semestre de CR, Grammaire historique du français (morphologie, syntaxe et lexicologie historiques, des origines à la modernité).</li> <li>• 2h/semestre de SE, Phonétique historique.</li> </ul>	
Attestation(s)	Attestation en phonétique historique.	
Evaluation	Examen écrit (4 heures : contrôle des connaissances générales en histoire de la langue médiévale française ET commentaire grammatical sur un extrait de textes des XIIe-XVe s.).	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module	
Remarque(s)		

<b>Module BA3</b>	<b>Philologie romane et ancien provençal</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Moyennant l'illustration et le commentaire de quelques textes choisis parmi les plus intéressants du point de vue philologique et historique (siècles concernés : IX <sup>e</sup> -XII <sup>e</sup> ), ce module se propose d'illustrer, par le biais d'une approche comparatiste, la spécificité de la langue et de la littérature d'oïl au sein de la famille des langues romanes. Le module comporte aussi une introduction à la langue et à la littérature provençale.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1h/Année de CS, Philologie romane.</li> <li>• 2h/Semestre de SE, d'Occitan médiéval : introduction à la langue.</li> <li>• 2h/Semestre de SE, d'Occitan médiéval : introduction à la littérature.</li> <li>• 2h/Semestre de TP, d'Occitan médiéval.</li> </ul>	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Evaluation notée en deux parties : 1) travail écrit sur un sujet concernant la matière du CS à fixer d'entente avec l'enseignant-e. 2) examen oral : explication grammaticale et littéraire de textes occitans.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	

<b>Module BA4</b>	<b>Langue et littérature latines médiévales</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Ce module d'introduction au latin médiéval vise à mettre en évidence les particularités de la langue latine telle qu'elle s'écrit au moyen âge, et à illustrer par la lecture de plusieurs textes les usages proprement littéraires qui en sont faits.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2h/Année de SE, Lecture commentée de textes latins médiévaux.</li> <li>• 2h/Année de TP, en relation avec le séminaire.</li> </ul>	
Attestation(s)	Réalisation et réussite d'un certain nombre de travaux écrits de version, à présenter dans le cadre des travaux pratiques, selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes, avec 2 heures de préparation) : traduction et commentaire littéraire d'une trentaine de lignes issues d'un corpus de 1000 lignes. Le corpus aura été défini par l'étudiant-e et accepté par l'enseignant-e. L'usage d'un dictionnaire latin-français est autorisé.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

<b>Module BA5</b>	<b>Littérature française des XIIe et XIIIe siècles</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Etude de la littérature française médiévale des XIIe et XIIIe siècles. La lecture des textes en langue originale permet d'acquérir une connaissance approfondie de la tradition littéraire médiévale.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 x 2h/Semestre de SE, d'explication de textes français médiévaux des XIIe et XIIIe s.</li> </ul>	
Attestation(s)	Obtenue dans l'un des séminaires. Présentation de travaux personnels menés sur un aspect ou un thème de l'œuvre étudiée et présentés sous forme d'un exposé oral (environ 20 min.) et/ou d'une rédaction de dix à quinze pages (20-30'000 caractères, espaces non compris)	
Evaluation	Portant sur les deux autres séminaires. Examen oral : explication de texte (environ 30 min.; 1 heure et demi de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.	

<b>Module BA6</b>	<b>Littérature française des XIVe et XVe siècles</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Etude de la littérature française médiévale des XIVe et XVe siècles. La lecture des textes en langue originale permet d'acquérir une connaissance approfondie de la tradition littéraire médiévale.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 x 2h/Semestre de SE, d'explication de textes français médiévaux des XIV et XVe s.</li> </ul>	
Attestation(s)	Obtenue dans l'un des séminaires. Présentation de travaux personnels menés sur un aspect ou un thème de l'œuvre étudiée et présentés sous forme d'un exposé oral (environ 20 min.) et/ou d'une rédaction de dix à quinze pages (20-30'000 caractères, espaces non compris).	
Evaluation	Portant sur les deux autres séminaires. Examen oral : explication de texte (environ 30 min. ; 1 heure et demi de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.	

<b>Module BA7</b>	<b>Histoire culturelle de l'Europe médiévale OU Module hors discipline</b>	<b>12 crédits</b>
-------------------	--	-------------------

<b>Module BA7</b>	<b>Histoire culturelle de l'Europe médiévale</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Ce module transversal se propose d'offrir aux étudiant-e-s l'occasion de suivre, autour d'un thème commun renouvelé chaque année, des enseignements portant sur la littérature médiévale telle qu'elle se présente dans diverses traditions linguistiques. Il ambitionne de mettre en évidence l'importance des échanges culturels et intellectuels au moyen âge. En rompant avec le cloisonnement par langues des enseignements de littérature médiévale, il s'agit d'enrichir la lecture des œuvres grâce à une plus large mise en perspective de leurs caractéristiques génériques ou thématiques.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel.</li> </ul>	
Attestation(s)	Une attestation doit être obtenue dans l'un des enseignements suivis.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 min.) portant au moins sur les œuvres étudiées dans les deux autres enseignements, OU travail personnel de synthèse (15 à 20 pages, 30'000-40'000 caractères, espaces non compris) portant au moins sur un aspect des œuvres étudiées dans les deux autres enseignements. Langue véhiculaire pour les évaluations : français	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

<b>Module BA7</b>	<b>Module hors discipline</b>	<b>12 crédits</b>
Un module portant sur l'histoire de la culture et/ou des littératures du moyen âge, à emprunter à un autre plan d'études de BA. Les disciplines concernées sont l'histoire, la philosophie, l'histoire de l'art, la musicologie médiévale, les littératures médiévales allemande, anglaise, espagnole ou italienne, ou les Etudes Genre (avec un séminaire en littérature médiévale).		
Enseignement, évaluation et conditions : selon le plan d'études de la discipline concernée.		

## **MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES**

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

<b>Module BA1</b>	<b>Introduction aux études de littérature médiévale</b>	<b>12 crédits</b>
<b>Module BA2</b>	<b>Histoire de la langue française médiévale</b>	<b>12 crédits</b>
<b>Module BA3</b>	<b>Philologie romane et ancien provençal</b>	<b>12 crédits</b>
<b>Module BA4</b>	<b>Langue et littérature latines médiévales</b>	<b>12 crédits</b>

# ÉTUDES MÉDIÉVALES

## 1. Présentation et objectifs de la discipline

Le programme de maîtrise en Etudes médiévales propose une approche aussi variée et complète que possible des réalisations culturelles de la période médiévale et entend fournir les instruments méthodologiques indispensables à leur compréhension. D'inspiration résolument transdisciplinaire, il fait appel à diverses unités d'enseignement, mettant à contribution les chaires spécialisées dans l'étude du moyen âge des départements d'histoire générale, de philosophie, d'histoire de l'art et de musicologie, de langues et littératures.

Ce plan d'étude s'adresse à un public désireux de connaître autrement qu'à travers la « culture de masse » une longue période de notre histoire, qui nous est à la fois proche et lointaine, et à laquelle se rattachent presque toutes les racines de la modernité. Il s'appuie essentiellement sur l'idée que la culture médiévale est profondément unitaire et qu'elle peut donc faire l'objet d'une appréhension globale faisant apparaître ses diverses réalisations à la lumière les unes des autres. Pour autant, chacune des sciences qui collaborent au programme revendique la spécificité de ses démarches critiques, la mise en relation de ces dernières étant spécialement formatrice.

La présente formation en Etudes médiévales prépare avant tout à l'enseignement supérieur et à la recherche. En fonction des choix opérés parmi les différentes options offertes, notamment en ce qui concerne la rédaction du mémoire, elle offre toutefois aussi une solide formation à l'enseignement de l'histoire ou à celui des langues et littératures françaises, moyennant quelques compléments empruntés à d'autres champs chronologiques.

## 2. Connaissance des langues anciennes et modernes

Les enseignements sont dispensés en français (sauf dans le cadre de certaines des options des modules MA 4-5 et du module « Littératures médiévales »). Les évaluations sont faites en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise pour le MA. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue sont donc invité-e-s à suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « langue et linguistique ».

## 3. Modes d'évaluation

Les modes d'évaluation des modules sont définis dans le présent plan d'études. Les étudiant-e-s doivent impérativement prendre contact avec les enseignant-e-s concerné-e-s avant de s'inscrire aux examens, afin de définir leur champ d'épreuve exact.

## 4. Conditions d'admission :

Pour l'admission à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut justifier d'un BA comportant un minimum de 60 crédits ECTS dans le domaine des études médiévales (notamment mais pas exclusivement dans le cadre des disciplines des BA « histoire et civilisation médiévale » et « langues et littératures françaises et latines médiévales ») ou de connaissances jugées équivalentes.

Les étudiant-e-s ne satisfaisant pas à ces conditions peuvent demander leur admission au responsable du plan d'études. Un plan de rattrapage sera mis en place en fonction du parcours de formation envisagé, en prenant notamment en compte la ou les approches disciplinaires que le/la candidat-e souhaite mettre en œuvre dans le cadre du mémoire.

Le plan d'études est construit sur le principe d'un système d'options très ouvert. Il permet aux étudiant-e-s de construire un parcours de formation personnalisé et original. Il est recommandé de tenir compte de l'orientation disciplinaire qui sera donnée au mémoire de fin d'études, pour le choix des disciplines abordées dans les modules MA1, MA2 et MA3.

# MAÎTRISE UNIVERSITAIRE

## MASTER OF ARTS (MA)

### Modules obligatoires :

Modules MA1-MA3

Les trois modules obligatoires doivent être choisis parmi les 7 options suivantes. Le même module ne peut être suivi à deux reprises. Le règlement d'études de la Faculté prévoit au minimum un examen oral et un examen écrit pour les modules MA1 à MA3. Il convient de respecter cette clause.

Modules MA1-MA3	<b>Études médiévales</b>	
	<b>Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture</b>	<b>12 crédits</b>
Description	La richesse de la réflexion poétique médiévale est appréhendée à partir de la lecture précise de textes latins et français, dans un souci de faire dialoguer les œuvres de traditions linguistiques différentes.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2h/Année de SE, de recherche en littérature française et latine médiévales.</li><li>• 1h/Année de SE, d'analyse et d'interprétation littéraire d'un texte français médiéval.</li></ul>	
Attestation(s)	Exposé oral (environ 45 minutes) prononcé dans le cadre de l'un des séminaires et en relation avec la matière de celui-ci.	
Evaluation	Examen écrit (dissertation, 8 heures) portant sur un sujet de littérature française et/ou latine médiévale choisi en accord avec les enseignant-e-s, OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur un sujet de littérature française et/ou latine médiévale choisi en accord avec les enseignant-e-s.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	<b>Histoire médiévale, niveau avancé</b>	<b>12 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1h/Année de CR, Histoire médiévale.</li> <li>• 2 x 2h/Semestre de SE, Histoire médiévale.</li> </ul>	
Attestation(s)	Une attestation doit être obtenue dans l'un des deux séminaires.	
Evaluation	Examen écrit (dissertation, 6 heures) OU travail écrit noté (15-20 pages) OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur un sujet en relation avec un des séminaires ou le cours.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	<b>Dialectologie</b>	<b>12 crédits</b>
Description	À travers ce module, les participants seront amenés à prendre conscience de la diversité qui prévaut dans le domaine d'oïl et élaboreront les moyens nécessaires à l'identification des principales variétés de scripta utilisées dans cette partie de la France médiévale.	
Pré-requis	Module BA2 du plan d'études de langues et littératures françaises et latines médiévales ou formation équivalente.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3h/semestre de CS, Dialectologie.</li> </ul>	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Travail personnel noté et examen oral selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Ce module est obligatoire si l'étudiant prévoit un mémoire dans le domaine de l'édition critique de textes français médiévaux.	

OU

	<b>Philosophie médiévale, niveau avancé</b>	<b>12 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires de philosophie médiévale « avancée ».</li> </ul>	
Attestation(s)	Travail écrit de recherche avec soutenance (environ 25 pages, soit 50'000 signes), ou présentation orale (environ 45 minutes) dans le cadre d'un des enseignements.	
Evaluation	Examen écrit (8 heures) OU examen oral (environ 30 minutes) portant sur le séminaire qui n'a pas été retenu pour l'attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	<b>Approches du livre médiéval</b>	
<b>Demi-module a</b>	<b>Edition de textes</b>	<b>6 crédits</b>
Description	Après un tour d'horizon des présupposés théoriques et des techniques qui prévalent dans l'édition des textes anciens, les participants mettront ces connaissances en œuvre sur un échantillon de la tradition manuscrite des XIIe-XVe siècles. En un second temps, ils chercheront à analyser les différents aspects de cette documentation.	
Pré-requis	Modules BA2 et Dialectologie.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2h/Année de SE, en théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge.</li> </ul>	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Un travail écrit d'édition de texte, complété par une présentation orale sur l'une des questions soulevées par l'examen de cette pièce et des autres témoins éventuels de la tradition étudiée. Le nombre et la nature des travaux seront spécifiés en début d'année.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Ce demi-module est obligatoire si l'étudiant prévoit un mémoire dans le domaine de l'édition critique de textes français médiévaux.	
<b>Demi-module b</b>	<b>Codicologie</b>	<b>6 crédits</b>
Description	Le séminaire vise à initier les participants aux techniques de fabrication du livre manuscrit, et à mettre en rapport celles-ci avec les pratiques culturelles et les usages sociaux de l'écrit au moyen âge. Ces analyses s'appuient sur des exemples concrets, sélectionnés dans les collections genevoises de manuscrits médiévaux.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2h/Semestre de SE, en codicologie.</li> </ul>	

Attestation(s)	
Evaluation	Travail de recherche noté sur une question de codicologie, OU description codicologique élémentaire d'un manuscrit médiéval.
Condition(s)	/
Remarque(s)	/

OU

	<b>Histoire de l'art médiéval, niveau avancé</b>	<b>12 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires d'histoire de l'art médiéval</li> </ul>	
Attestation	Une attestation sera exigée par l'enseignant-e responsable dans l'un des enseignements suivis selon les modalités qu'il définira au début du semestre	
Evaluation	Examen écrit (6 heures) OU examen oral (environ 30 minutes) dans l'un des enseignements semestrialisés qui ne fera pas l'objet d'une attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU

	<b>Littératures du moyen âge</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Ce module transversal se propose d'offrir aux étudiant-e-s l'occasion de suivre, autour d'un thème commun renouvelé chaque année, des enseignements portant sur la littérature médiévale telle qu'elle se présente dans diverses traditions linguistiques. Il ambitionne de mettre en évidence l'importance des échanges culturels et intellectuels au moyen âge. En rompant avec le cloisonnement par langues des enseignements de littérature médiévale, il s'agit d'enrichir la lecture des œuvres grâce à une plus large mise en perspective de leurs caractéristiques génériques ou thématiques.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel.</li> </ul>	
Attestation(s)	Une attestation doit être obtenue dans l'un des enseignements suivis.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes) portant au moins sur les œuvres étudiées dans les deux autres enseignements, OU travail personnel de synthèse (15 à 20 pages, 30'000-40'000 caractères, espaces non compris) portant au moins sur un aspect des œuvres étudiées dans les deux autres enseignements. Langue véhicule pour les évaluations : français.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

<b>Mémoire</b>	<b>30 crédits</b>
Description	<p>Le mémoire est un travail de recherche mené de façon autonome par l'étudiant-e, réalisé dans l'un ou l'autre des domaines offerts par le plan d'études. Compte tenu de la nature de celui-ci, les travaux visant à mettre en œuvre, ou à confronter, les approches d'un sujet par deux disciplines ou plus conviennent particulièrement bien au cadre défini par le MA en Etudes médiévales.</p> <p>Il est recommandé d'harmoniser le choix des disciplines abordées dans le cadre des modules MA1 à MA3 avec le domaine concerné par le sujet de mémoire.</p> <p>Pour pouvoir entamer un mémoire comportant l'édition de textes français médiévaux, les modules « Dialectologie » et « Approches du texte médiéval » sont requis.</p>
Enseignement(s)	Un colloque réunissant les mémorant-e-s et les doctorant-e-s est organisé à intervalles réguliers.
Evaluation	Le mémoire dactylographié (60-80 pages, soit 120'000-160'000 signes) fait l'objet d'une soutenance d'environ 60 minutes, dont il est tenu compte dans la note attribuée au mémoire.

Modules à option :

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4, MA5, MA6) est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut en principe choisir jusqu'à deux modules dans la combinaison proposée ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire"<sup>1</sup>.

#### MA4-MA5

Module MA	Module à option	12 crédits
L'un des modules proposé en MA1, MA 2 et MA3 et non retenu dans le premier choix		

#### OU

Module MA	Module hors discipline	12 crédits
En fonction de l'offre des départements et unités concernées, on peut choisir un module de MA en littératures médiévales française et latine, allemande, anglaise, italienne, espagnole, arménienne et byzantine (se reporter aux plans d'études concernés).		

#### OU

Module MA	Champs complémentaires	12 crédits
Description	Offre d'enseignements complémentaires dans le domaine des études médiévales (par exemple : Archéologie médiévale, Histoire du christianisme médiéval). La liste des enseignements proposés dans le cadre de ce module est publiée chaque année dans le programme des cours de la Faculté.	
Enseignement(s)	2 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements publiée annuellement	
Attestation(s)	A fournir dans l'un des deux enseignements suivis.	
Evaluation	Evaluation notée dans le cadre de l'enseignement qui n'a pas fait l'objet d'un travail personnel donnant droit à l'attestation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

#### OU

Module MA	Littérature des XIVe et XVe siècles	12 crédits
Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Lausanne. Enseignement, conditions et évaluation: selon les accords de collaboration.		

<sup>1</sup> Le terme « monodisciplinaire » n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

OU

<b>Module MA</b>	<b>Langue et littérature d'oc, niveau avancé</b>	<b>12 crédits</b>
	Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Lausanne. Enseignement, conditions et évaluation: selon les accords de collaboration.	

OU

<b>Module MA</b>	<b>Linguistique historique, philologie et lexicographie</b>	<b>12 crédits</b>
	Selon disponibilité, module à suivre à la Faculté des lettres de Neuchâtel. Enseignement, conditions et évaluation: selon les accords de collaboration.	

## **MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES**

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

<b>Module MA</b>	<b>Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture</b>	<b>12 crédits</b>
<b>Module MA</b>	<b>Littératures du moyen âge</b>	<b>12 crédits</b>

Pour les étudiant-e-s qui satisfont aux conditions d'admission à la Maîtrise spécifiée :

<b>Module MA</b>	<b>Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture</b>	<b>12 crédits</b>
------------------	---	-------------------

<b>Module MA</b>	<b>Dialectologie</b>	<b>12 crédits</b>
------------------	----------------------	-------------------

<b>Module MA</b>	<b>Approches du livre médiéval</b>	<b>12 crédits</b>
------------------	------------------------------------	-------------------

## **PLAN DE RATTRAPAGE**

Plan de rattrapage pour entrer au MA avec un Baccalauréat de français :

Pour accéder à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut justifier de 60 crédits ECTS dans la discipline envisagée. Une équivalence de 30 crédits est accordée aux étudiants titulaires d'une licence ou d'un baccalauréat de langue et littérature françaises. Pour se présenter à la Maîtrise en Etudes Médiévales, il faut donc acquérir 30 crédits supplémentaires. Les modalités de ce rattrapage sont à convenir avec le responsable du plan d'études, en fonction du parcours de formation envisagé.

# HORAIRE DES COURS POUR LES MÉDIÉVISTES

Seuls les documents officiels à disposition sur le site ou distribués par la Faculté font foi  
(<http://www.unige.ch/lettres/etudes/enseignements.html>)

## Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA) - Français médiéval

### BA1 : Introduction aux études de littérature médiévale

Nr Enseignement plan						
3B001	<b>1h/Année de CR, d'histoire littéraire du moyen âge latin, français et provençal</b>					
32B0001	CR	Histoire littéraire du Moyen Âge latin, français et provençal	Y. Foehr-Janssens, po C. Menichetti, pas J.-Y. Tilliette, po	A	Je 14-16	B 110
3B002	<b>1h/Année de CR, d'introduction aux études littéraires</b>					
32A0009	CR	Méthodes et problèmes en littérature	N. Piegay, po A. Ettlin-Lauper, ma et collaborateurs	AN	Me 10-11	B 112
3B037	<b>1h/ Semestre de CR, de littérature française médiévale</b>					
32B0089	CR	Territoires de la féerie : les « Lais » de Marie de France	Y. Foehr-Janssens, po	A	Ma 12-13	B 307
3B003	<b>1h/Année de SE, de Pratiques du commentaire</b>					
32B0004	SE	Pratiques du commentaire	J.-Y. Tilliette, po G. Roux, as	P	Je 14-16	B 111

### BA2 : Histoire de la langue française médiévale

Nr Enseignement plan						
3B038	<b>2h/Semestre de CR, Introduction à l'histoire de la langue française et à la tradition documentaire du moyen âge</b>					
32B0090	CR	Introduction à l'histoire de la langue française et à la tradition documentaire du Moyen Âge	Y. Greub, scc	A	Ve 10-12 (21.09-09.11)	B 109
3B005	<b>1h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux</b>					
32B0059	SE	Lectures commentées de textes français médiévaux	O. Collet, pas	P	Ve 10-12 (23.03-31.05)	B 206
3B039	<b>1h/Semestre de CR, Grammaire historique du français (morphologie, syntaxe et lexicologie historiques, des origines à la modernité)</b>					
32B0091	CR	Grammaire historique du français (morphologie et syntaxe historiques, des origines à la modernité)	O. Collet, pas Y. Greub, scc	AN	Ve 10-12 (16.11.18- 16.03.19)	B 109 puis B 206
3B032	<b>2h/Semestre de SE, Phonétique historique</b>					
32B0079	SE	Éléments de phonétique historique	V. Deluz, as	P	Lu 10-12	B 109

**BA3 : Philologie romane et ancien provençal**

Nr Enseignement plan						
3B035	<b>1h/Année de CS, Philologie romane</b>					
32B0080	CS	Aux origines des littératures romanes	C. Menichetti, pas Y. Greub, scc	A	Me 08-10	B 305
3B033	<b>2h/Semestre de SE, d'Occitan médiéval, introduction à la langue</b>					
32B0081	SE	Occitan médiéval, introduction à la langue	C. Menichetti, pas Y. Greub, scc	A	Me 12-14	B 305
3B034	<b>2h/Semestre de SE, d'Occitan médiéval, introduction à la littérature</b>					
32B0082	SE	Occitan médiéval, introduction à la littérature	C. Menichetti, pas	P	Me 12-14	B 305
3B040	<b>2h/Semestre de TP, d'Occitan médiéval</b>					
32B0106	TP	Lectures commentées de textes occitans médiévaux	A. Sartenar, as	A	Ma 16-18	B 206

**BA4 : Langue et littérature latines médiévales**

Nr Enseignement plan						
3B011	<b>2h/Année de SE, Lecture commentée de textes latins médiévaux</b>					
32B0067	SE	Lecture commentée de textes latins médiévaux : Jean de Salisbury, « Policraticus » livre 3, ou la comédie du pouvoir	J.-Y. Tilliette, po	A	Me 14-16	B 110
32B0012	SE	Lecture commentée de textes latins médiévaux : Bernard Silvestre, « Mathematicus », ou la destinée de l'homme	J.-Y. Tilliette, po	P	Me 14-16	B 110
3B012	<b>2h/Année de TP, en relation avec le séminaire</b>					
32B0013	TP	Lecture de textes	F. Goy, as	AN	Ve 14-16	B 110

**BA5 : Littérature française des XIIe et XIIIe siècles**

Nr Enseignement plan						
3B013	<b>3 x 2h/Semestre de SE, d'explication de textes médiévaux des XIIe et XIIIe s.</b>					
32B0094	SE	La « Première Continuation de Perceval » sans Perceval ou la continuation décalée du « Conte du Gaal »	C. Carnaille, as	A	Ma 14-16	B 305
32B0098	SE	Du roman réaliste au roman idyllique : L'« Escoufle » de Jean Renart	G. Roux, as	A	Je 16-18	B 315
32B0104	SE	Le « Roman des sept sages » de Rome ou le pouvoir du récit exemplaire	C. Lucken, cc	P	Lu 14-16	Phil203
32B0103	SE	Fergus ou le nouveau Perceval : comment détourner le « Conte du Gaal »	A. Balmer, as	P	Ve 12-14	B 305

**BA6 : Littérature française des XIVe et XVe siècles**

Nr Enseignement plan						
3B014	<b>3 x 2h/Semestre de SE, d'explication de textes français médiévaux des XIV et XVe s.</b>					
32B0099	SE	La plume et l'épée : « Le Roman du Châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel » de Jakemes	H. Bellon-Méguelle, cc	A	Me 16-18	B 302
32B0058	SE	Amour, inceste et tyrannie dans Apollonius de Tyr	P. Frieden, cc	P	Lu 10-12	B 104
32B0105	SE	Christine de Pizan, « Le livre des trois vertus » : un premier traité de gouvernement de soi à l'attention des femmes	C. Carnaille, as	P	Me 16-18	B 302

**BA7 : Histoire culturelle de l'Europe médiévale OU Module hors discipline****BA7 : Histoire culturelle de l'Europe médiévale**

Nr Enseignement plan						
3B015	<b>3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel</b>					
32H1063	TP	Introduction à l'étude de la civilisation byzantine : lectures et travaux complémentaires (par groupes)	A.-L. Rey, mer	AN	Ma 14-16 ts les 15 jrs	B 110
34D0251	SE	Thomasins « Welscher Gast » als Hofzucht und Fürstenspiegel : Mediale Zugänge	R. Wetzel, po	A	Je 14-16	B 214
32B0104	SE	Le « Roman des sept sages » de Rome ou le pouvoir du récit exemplaire	C. Lucken, cc	P	Lu 14-16	Phil203
32D0260	CS	Rolandslied und Chanson de Roland in der Tradition der Chanson de geste	A. Sziraky, ce	P	Lu 18-20	Phil104
32B0105	SE	Christine de Pizan, « Le livre des trois vertus » : un premier traité de gouvernement de soi à l'attention des femmes	C. Carnaille, as	P	Me 16-18	B 302
34L5043	SE	Barons rebelles et princes injustes : figures de la révolte dans les littératures latine et française des XIe-XIIIe siècles	Y. Foehr-Janssens, po J.-Y. Tilliette, po	P	Je 10-12	B 111
34L5065	SE	Entre l'épée et le gourdin : « Aliscans »	R. Wolf-Bonvin, cc	P	Ve 08-10	B 302
32H1107	SE	Justice et légitimité du pouvoir à Byzance	A.-L. Rey, mer	P	Ve 10-12 ts les 15 jrs	L 208

**BA7 : Module hors discipline****Cours public du Centre d'études médiévales**

Nr Enseignement plan						
3B025	<b>Cours public du Centre d'études médiévales</b>					
30B0034	CR	Formes et pratiques du pouvoir au Moyen Âge : le bon gouvernement... et le mauvais (cours public)	Conférenciers, ext	P	Me 18-19	B 101

# MAÎTRISE EN ÉTUDES MÉDIÉVALES

## Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA) - Etudes médiévales

### MA1 : Etudes médiévales I

#### MA1 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

Nr Enseignement plan						
3L400	<b>2h/Année de SE, de recherche en littérature française et latine médiévales</b>					
34L5042	SE	Beauté de la poésie latine du moyen âge : douze exercices d'admiration (Cours public)	J.-Y. Tilliette, po	A	Je 10-12	B 111
34L5043	SE	Barons rebelles et princes injustes : figures de la révolte dans les littératures latine et française des XIe-XIIIe siècles	Y. Foehr-Janssens, po J.-Y. Tilliette, po	P	Je 10-12	B 111
3L401	<b>1h/Année de SE, d'analyse et d'interprétation littéraire d'un texte français médiéval</b>					
34L5045	SE	Pour en finir avec l'amour de la dame : « Jehan de Saintré » d'Antoine de la Salle	C. Lucken, cc	A	Lu 14-16	Phil203
34L5064	SE	Se moquer sans garde-fou : les fabliaux de chevalerie	R. Wolf-Bonvin, cc	A	Ve 08-10	B 302
34L5060	SE	Fictions d'une culture hétérosexuelle : Les nouvelles courtoises	Y. Foehr-Janssens, po	P	Ma 12-14	B 216
34L5065	SE	Entre l'épée et le gourdin : « Aliscans »	R. Wolf-Bonvin, cc	P	Ve 08-10	B 302

### MA1 : Histoire médiévale, niveau avancé

Nr Enseignement plan						
3L402	<b>1h/Année de CR, Histoire médiévale</b>					
34J0368	CS	Salvien de Marseille et son monde (Ve siècle)	M. Roch, cc	P	Ma 16-18	SO013
3L403	<b>2 x 2h/Semestre de SE, Histoire médiévale</b>					
34J0121	CS	Les récits de pèlerinage en Terre Sainte à la fin du Moyen Age	F. Morenzoni, po	A	Me 10-12	B 305
34J0120	CS	De la paléographie à l'édition et à l'étude des documents du Moyen Age	F. Morenzoni, po	P	Me 10-12	SO013

## MA1 : Dialectologie

Nr Enseignement plan						
3L404	<b>3h/Semestre de CS, Dialectologie</b>					
34L5047	CS	Initiation à la dialectologie	O. Collet, pas	P	Je 10-12	B 206
34L5048	CS	Étude de textes dialectaux d'oïl	O. Collet, pas	P	Je 14-16	B 206

## MA1 : Philosophie médiévale, niveau avancé

Nr Enseignement plan						
3L405	<b>2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires de philosophie médiévale "avancée"</b>					
34I0136	SE	Philosophie hébraïque	O. Lizzini, cc	AN	Je 16-20 ts les 15 jrs	SO019 Collado
34I0145	SE	Philosophie arabe	O. Lizzini, cc	AN	Ve 10-14 ts les 15 jrs	Phil201 Collado
34I0153	SE	A la recherche de la grammaire universelle I : Le Moyen Âge	Laurent Cesalli, po P. Emamzadah, as H. Leblanc, pdoc	A	Me 14-16	B 103
34I0154	SE	A la recherche de la grammaire universelle II : L'Époque moderne (il n'est pas obligatoire de suivre le module I pour participer au module II)	Laurent Cesalli, po P. Emamzadah, as H. Leblanc, pdoc	P	Me 14-16	L 208

## MA1 : Approches du livre médiéval

### Demi-module MA1a : Edition de textes

Nr Enseignement plan						
3L406	<b>2h/Année de SE, en théorie et techniques de l'édition des textes vernaculaires du moyen âge</b>					
34L5049	SE	Enseignement suspendu en 2018-2019 – contacter l'enseignant responsable (prof. O. Collet)	O. Collet, pas			

### Demi-module MA1b : Codicologie

Nr Enseignement plan						
3L407	<b>2h/Semestre de SE, en codicologie</b>					
34L5050	SE	Introduction à la codicologie : la fabrication du livre médiéval	J.-Y. Tilliette, po	P	Ma 16-18	B 107

**MA1 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé**

Nr Enseignement plan						
3L408	<b>2 x 2h/Semestre de SE, 2 séminaires d'histoire de l'art médiéval</b>					
34K1283	CS	Peindre à Avignon au XV <sup>e</sup> siècle	F. Elsig, po C. Decu Teodorescu, pdoc	A	Me 08-10	B 220
34K1363	CS	Peindre à Avignon au XVI <sup>e</sup> siècle	F. Elsig, po	P	Me 10-12	B 220

**MA1 : Littératures du moyen âge**

Nr Enseignement plan						
3L409	<b>3 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements en littérature regroupés autour d'un thème annuel</b>					
32H1063	TP	Introduction à l'étude de la civilisation byzantine : lectures et travaux complémentaires (par groupes)	A.-L. Rey, mer	AN	Ma 14-16 ts les 15 jrs	B 110
34D0251	SE	Thomasins « Welscher Gast » als Hofzucht und Fürstenspiegel : Mediale Zugänge	R. Wetzel, po	A	Je 14-16	B 214
32B0104	SE	Le « Roman des sept sages » de Rome ou le pouvoir du récit exemplaire	C. Lucken, cc	P	Lu 14-16	Phil203
32D0260	CS	Rolandslied und Chanson de Roland in der Tradition der Chanson de geste	A. Sziraky, ce	P	Lu 18-20	Phil104
32B0105	SE	Christine de Pizan, « Le livre des trois vertus » : un premier traité de gouvernement de soi à l'attention des femmes	C. Carnaille, as	P	Me 16-18	B 302
34L5043	SE	Barons rebelles et princes injustes : figures de la révolte dans les littératures latine et française des XIe-XIIIe siècles	Y. Foehr-Janssens, po J.-Y. Tilliette, po	P	Je 10-12	B 111
34L5065	SE	Entre l'épée et le gourdin : « Aliscans »	R. Wolf-Bonvin, cc	P	Ve 08-10	B 302
32H1107	SE	Justice et légitimité du pouvoir à Byzance	A.-L. Rey, mer	P	Ve 10-12 ts les 15 jrs	L 208

**MA2 : Etudes médiévales II****MA2 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture****MA2 : Histoire médiévale, niveau avancé****MA2 : Dialectologie****MA2 : Philosophie médiévale, niveau avancé****MA2 : Approches du livre médiéval****Demi-module MA2a : Edition de textes****Demi-module MA2b : Codicologie****MA2 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé**

MA2 : Littératures du moyen âge

MA3 : Etudes médiévales III

MA3 : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

MA3 : Histoire médiévale, niveau avancé

MA3 : Dialectologie

MA3 : Philosophie médiévale, niveau avancé

MA3 : Approches du livre médiéval

Demi-module MA3a : Edition de textes

Demi-module MA3b : Codicologie

MA3 : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

MA3 : Littératures du moyen âge

MA : Module à option

MA : Poétiques médiévales (latin et français) et modèles d'écriture

MA : Histoire médiévale, niveau avancé

MA : Dialectologie

MA : Philosophie médiévale, niveau avancé

MA : Approches du livre médiéval

Demi-module MAa : Edition de textes

Demi-module MAb : Codicologie

MA : Histoire de l'art médiéval, niveau avancé

MA : Littératures du moyen âge

MA : Module hors discipline

MA : Champs complémentaires

Nr Enseignement plan						
3L410	<b>2 x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE, à choisir dans une liste d'enseignements publiée annuellement</b>					
32H5310	CS	L'archéologie chrétienne et médiévale I	J. Terrier, pti	A	Lu 08-10	B 315
6MHC1	CS	Le christianisme et les « autres » au Moyen Age - Cours disponible à distance sur inscription (6MHC2)	M. Grandjean, po	A	Lu 09-12	Phil211
32H5311	CS	L'archéologie chrétienne et médiévale II	J. Terrier, pti	P	Lu 08-10	B 315
32G4074	CR	De l'alphabet aux sciences : la transmission du savoir grec dans l'Arménie ancienne et médiévale	V. Calzolari Bouvier, pas	P	Ma 16-18	Phil103

**MA : Littérature des XIVe et XVe siècles**

Nr Enseignement plan						
	<b>1 SE de Littérature française des XIVe et XVe siècles 2h</b>					
	SE	Un troubadour contre la « fin'amor » ? L'œuvre poétique de Marcabru	C. Menichetti, pas	P	Ma 13-15	Lausanne
	SE	Les Miracles de Notre Dame par personnages	M. Uhlig, pas	P	Je 15-17	Fribourg
	SE	Le Livre du duc des vrais amants de Christine de Pizan	M. Uhlig, pas P. Quarroz, sas	A	Je 15-17	Fribourg

**MA : Langue et littérature d'oc, niveau avancé****MA : Linguistique historique, philologie et lexicographie**

Nr Enseignement plan						
	<b>1 SE d'histoire de la langue 2h</b>					
	SE	Introduction à la langue et à la littérature occitanes	L. Barbieri, cc	A	Me 10-12	Fribourg
	CR	Lexicologie et Lexicographie	H. Carles, po	P	Lu 14-16	Neuchâtel

**Cours public du Centre d'études médiévales**

Nr Enseignement plan						
3L411	<b>Cours public du Centre d'études médiévales</b>					
30B0034	CR	Formes et pratiques du pouvoir au Moyen Âge : le bon gouvernement... et le mauvais (cours public)	Conférenciers, ext	P	Me 18-19	B 101

**Hors module**

Nr Enseignement plan						
3L412	<b>Hors module</b>					
34B0066	CL	Direction de recherches (sur inscription) - Colloque pour mémorant-e-s	Y. Foehr-Janssens, po	P	Ma 15-17 (sur RV)	B206C

## POUR LES ÉTUDIANTS DU PLAN DE FRANÇAIS

Les séminaires de littérature française médiévale sont ouverts aux étudiant-e-s qui sont déjà en possession de leur attestation en langue

### BA5 : Littérature française médiévale

Nr Enseignement plan						
3A003	<b>1h/Sem de cours : Littérature française médiévale</b>					
32B0089	CR	Territoires de la féerie : les « Lais » de Marie de France	Y. Foehr-Janssens, po	A	Ma 12-13	B 307
3A014	<b>2h/Sem de cours : Introduction à l'histoire de la langue française médiévale</b>					
32B0090	CR	Introduction à l'histoire de la langue française et à la tradition documentaire du Moyen Âge	O. Collet, pas	A	Ve 10-12 (21.09-09.11)	B 109
3A015	<b>1h/Sem de cours : Grammaire historique du français</b>					
32B0065	SE	Lectures commentées de textes français médiévaux	A. Sartenar, as	A	Ma 10-12 (7 séances, 01.10-14.12)	B 315
			V. Deluz, as	A	Me 10-12 (7 séances, 01.10-14.12)	B 103
			V. Deluz, as	A	Je 10-12 (7 séances, 01.10-14.12)	Phil206
			A. Sartenar, as	A	Je 10-12 (7 séances, 01.10-14.12)	B 206
			A. Sartenar, as	A	Ve 14-16 (7 séances, 01.10-14.12)	B 216
3A016	<b>2h/Année de séminaire : Littérature française médiévale</b>					
32B0094	SE	La « Première Continuation de Perceval » sans Perceval ou la continuation décalée du « Conte du Graal »	C. Carnaille, as	A	Ma 14-16	B 305
32B0099	SE	La plume et l'épée : « Le Roman du Châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel » de Jakemes	H. Bellon-Méguelle, cc	A	Me 16-18	B 302
32B0098	SE	L'« Escoufle » de Jean Renart	G. Roux, as	A	Je 16-18	B 315
32B0058	SE	Amour, inceste et tyrannie dans Apollonius de Tyr	P. Frieden, cc	P	Lu 10-12	B 104
32B0104	SE	Le « Roman des sept sages » de Rome ou le pouvoir du récit exemplaire	C. Lucken, cc	P	Lu 14-16	Phil203

32B0105	SE	Christine de Pizan, « Le livre des trois vertus » : un premier traité de gouvernement de soi à l'attention des femmes	C. Carnaille, as	P	Me 16-18	B 302
32B0103	SE	Fergus ou le nouveau Perceval : comment détourner le « Conte du Graal »	A. Balmer, as	P	Ve 12-14	B 305

## MA2 : Analyse et interprétation du texte littéraire

Nr Enseignement plan						
3A029	<b>2h/Sem de séminaire : Littérature médiévale</b>					
34L5045	SE	Pour en finir avec l'amour de la dame : « Jehan de Saintré » d'Antoine de la Salle	C. Lucken, cc	A	Lu 14-16	Phil203
34L5065	SE	Entre l'épée et le gourdin : « Aliscans »	R. Wolf-Bonvin, cc	P	Ve 08-10	B 302

## MA3 : Formes et significations

Nr Enseignement plan						
3A032	<b>2 x 2h/Sem de cours et/ou séminaire à choisir parmi tous les enseignements proposés en MA3 : Littérature française médiévale</b>					
34L5064	SE	Se moquer sans garde-fou : les fabliaux de chevalerie	R. Wolf-Bonvin, cc	A	Ve 08-10	B 302
34L5060	SE	Fictions d'une culture hétérosexuelle : Les nouvelles courtoises	Y. Foehr-Janssens, po	P	Ma 12-14	B 216

### 3. PROGRAMME 2018-2019

## Descriptifs des enseignements

#### **BALMER Aline**

##### *Fergus ou le nouveau Perceval : comment détourner le « Conte du Graal »*

Vendredi 12-14h, salle B 305 (semestre de printemps)

Le *Roman de Fergus*, écrit par Guillaume le Clerc de Normandie durant le premier tiers du XIII<sup>e</sup> siècle, se présente d'emblée comme une réécriture, quelque peu parodique, du *Conte du Graal*. En effet, le protagoniste ressemble étrangement au jeune Perceval, tous deux naïfs, parfois niais, et peu instruits dans l'art de la chevalerie. La deuxième partie du roman se compose d'épisodes connus et détournés, plus féeriques les uns que les autres : combat contre des automates de pierre, rencontre d'un nain prophétique près d'une fontaine, conquête de l'écu magique d'une géante ou encore combat dans un château contre le mari de cette dernière...

Il s'agira lors de ce séminaire d'analyser cette œuvre riche en *topoi* et en motifs arthuriens afin d'en comprendre et d'en apprécier toute la profondeur et la spécificité, en s'intéressant notamment à sa trame amoureuse.

Le texte étant difficile à se procurer, il sera fourni aux élèves lors de la deuxième séance ainsi que la traduction.

Editions de référence :

Guillaume le Clerc, *Le Roman de Fergus*, in Wolf-Bonvin, Romaine, *La Chevalerie des Sots, Le Roman de Fergus suivi de Trubart, fabliau du XIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Stock, 1990, pp. 27-170.

Guillaume le Clerc, *The Romance of Fergus*, edited by Wilson Frescoln, Philadelphia, Allen, 1983.

#### **BELLON-MÉGUELLE Hélène**

##### *La plume et l'épée : « Le Roman du Châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel » de Jakemes*

Mercredi 16-18h, salle B 302 (semestre d'automne)

Le *Roman du Châtelain de Coucy et de la dame du Fayel* relate les amours malheureuses d'un chevalier-poète et d'une noble dame mariée. Rendez-vous clandestins, travestissements, jalousie, méfaits des médisants sont autant de souvenirs de la légende tristanienne qui hante cette œuvre picarde écrite à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle. Le dénouement tragique du roman – le mari jaloux fait manger à sa femme le cœur de son amant – rattache en outre ce texte courtois au cycle de la légende du cœur mangé. Nous nous proposons dans ce séminaire de lire et d'analyser ce roman d'amour et d'aventure qui s'approprie les mythes

intemporels de l'amour tragique tout en reflétant les mœurs et la culture aristocratiques du XII<sup>e</sup> siècle. Ce siècle vit naître le Châtelain de Coucy, poète renommé qui devient sous la plume de Jakemes le héros si particulier d'un récit au cœur duquel ses propres vers résonnent.

Notre édition de travail sera la suivante : Jakemés, *Le Roman du Châtelain de Coucy et de la Dame de Fayel*, éd. et trad. Catherine Gaullier-Bougassas, Paris, Champion, 2009 [Champion Classiques – Moyen Âge].

## **CARNAILLE Camille**

***La « Première Continuation de Perceval » sans Perceval ou la continuation décalée du « Conte du Graal »***

Mardi 14-16h, salle B 305 (semestre d'automne)

De par le mystère laissé par son inachèvement, l'incontournable roman de Chrétien de Troyes, *Perceval ou le Conte du Graal*, ouvre, dès la fin du XII<sup>e</sup> siècle, la porte à toutes les spéculations chez les auteurs médiévaux qui s'attèlent à poursuivre son récit. Son énigmatique « graal », les aventures interrompues de son héros aussi naïf que prometteur font l'objet de « continuations » diverses. En prenant directement la suite des vers de Chrétien de Troyes, l'auteur de la première d'entre elles se concentre sur Gauvain, dont les aventures s'entremêlaient à celles de Perceval. S'enchaînent ainsi six branches, six sections d'aventures d'apparence assez disparates qui suivent Gauvain, mais aussi le jeune chevalier Caradoc, ou encore Giflet, au gré de quêtes en tous genres, mais surtout de cette fameuse quête du Graal ainsi véritablement entamée dans ce roman déjà quelque peu subversif, du moins parodique, quant à la tradition arthurienne. En plaçant en son cœur le parangon des valeurs chevaleresques et courtoises, la *Première Continuation de Perceval* peut arpenter, et rejouer, bon nombre des codes et grands motifs de l'univers du roi Arthur qui continue ainsi à se construire.

Édition disponible en polycopié :

*Première Continuation de Perceval (Continuation-Gauvain)*, éd. William Roach et trad. Colette-Anne Van Coolput-Storms, Paris : Le Livre de Poche, 1993.

***Christine de Pizan, « Le livre des trois vertus » : un premier traité de gouvernement de soi à l'attention des femmes***

Mercredi 16-18h, salle B 302 (semestre de printemps)

Autrement dénommé *Trésor de la Cité des Dames* en référence à l'un des plus incontournables ouvrages de Christine de Pizan, *Le Livre des Trois Vertus* reprend son trio allégorique de Raison, Droiture et Justice, mais les accompagne cette fois de Prudence Mondaine, maîtresse des règles morales à respecter dans cette société dominée par l'autorité masculine. Des conseils variés, mais fréquemment très pratiques, y sont tour à tour dispensés aux princesses, aux femmes de noble état et finalement à celles de condition modeste. Christine de Pizan transpose ainsi la tradition des livres de manières à un auditoire spécifiquement féminin, fort réceptif si l'on en croit la large diffusion

que connut son traité. Habituees aux seules leçons religieuses, les femmes devaient aisément se reconnaître dans ce portrait dressé des dames de toutes conditions et de tous états, Christine témoignant, ici comme dans de nombreuses autres de ses œuvres, une attention particulière aux veuves par exemple. C'est ainsi un tableau riche en couleurs, voire parfois pittoresque, de la vie quotidienne à la fin du Moyen Âge qui nous est offert au travers de cet ouvrage certes avant tout didactique, mais surtout exemplaire de la sagesse médiévale féminine.

Édition et traduction disponibles en polycopié :

Christine de Pizan, *Le Livre des Trois Vertus*, éd. Charity Cannon Willard et Éric Hicks, Paris : Champion, 2016.

Christine de Pizan, *Le Livre des Trois Vertus*, trad. Liliane Dulac, dans *Voix de femmes au Moyen Âge : savoir, mystique, poésie, amour, sorcellerie, XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle*, dir. Danielle Régnier-Bohler, Paris : Laffont, 2006, p. 543-698.

## **COLLET Olivier**

***Module MELA BA2 : histoire de la langue française médiévale et dialectologie***

***Module FRAMO BA5 : histoire de la langue française médiévale***

(avec Vincent Deluz, Yan Greub et Aude Sarténar)

Pour le module FRAMO BA5, l'enseignement d'histoire de la langue française du moyen âge comprendra au semestre d'automne 20 séances de cours et de travaux dirigés de deux heures. Ces présentations sont destinées à mettre en lumière les structures fondamentales de l'ancien et du moyen français, et à fournir à leurs participants les rudiments indispensables à l'étude des textes. Quelques données sur l'histoire des sources documentaires de la langue médiévale et de sa tradition écrite compléteront cet aperçu grammatical.

Le semestre de printemps sera consacré à certains problèmes spécifiques de la linguistique historique (séances optionnelles pour le plan d'études FRAMO).

En première année, les étudiants de français médiéval (module BA2) commenceront par suivre une filière équivalente. Le semestre de printemps est réservé à l'approfondissement des connaissances de base et à la préparation de l'examen, sous forme de lectures commentées de textes.

A titre exceptionnel, cet enseignement sera concentré sur le semestre de printemps, à raison de 4h hebdomadaires.

### ***Éléments de phonétique historique***

Jeudi 10-12h, salle B 206 (semestre de printemps)

La perception des rapports qui existent entre latin et français remonte au moyen âge déjà, mais il a fallu attendre le XIX<sup>e</sup> siècle pour que l'on se rende compte que ces liens résultent de faits systématiques, notamment en ce qui concerne l'apparence que les mots français revêtent et leur prononciation. Soumis à des transformations qui, le plus souvent,

découlent de procédés récurrents que l'époque moderne est parvenue à circonscrire, ceux-ci peuvent donc être étudiés à travers un ensemble de règles de sorte à expliciter les modifications que chacun a subies à partir de son étymon. Par ailleurs, la compréhension de ces mécanismes permet de mieux saisir différentes caractéristiques de la morphologie de notre langue, aux stades successifs de son évolution.

### ***Module MA1 Etudes Médiévales : dialectologie***

Jeudi 14-16h, salle B 206

Les cours-séminaires de dialectologie débiteront par une réflexion sur les raisons théoriques qui expliquent la diversité linguistique de l'ancien et du moyen français. Ils tenteront ainsi de répondre – dans la mesure du possible – à une série de questions d'un intérêt particulièrement vif pour nos régions, où persistent les vestiges d'une fragmentation dialectale comparable à celle qui caractérise la langue médiévale. La seconde partie de cette initiation permettra à ses participants de s'orienter au sein des principales variétés de scripta disponibles en français des XII<sup>e</sup> - XV<sup>e</sup> siècles.

### **FOEHR-JANSSENS Yasmina**

#### ***Histoire littéraire du Moyen Âge latin, français et provençal***

(en collaboration avec Caterina Menichetti et Jean-Yves Tilliette)

Jeudi 14-16h, salle B 110 (semestre d'automne)

Le cours se propose de mettre en évidence les particularités et les richesses de la tradition littéraire médiévale à partir de ses témoignages latins, français et provençaux.

Les genres littéraires, le statut de la poésie, les thèmes et les formes de la narration, les modes d'écritures, et les moyens de diffusion de l'œuvre littéraire ainsi que le rapport des œuvres à la notion d'autorité sont autant de questions envisagées du point de vue de leur émergence ainsi que de leur développement historique.

A partir de ces exposés, on tentera de mettre en évidence l'importance de la réflexion médiévale sur la création poétique. On prêtera une attention particulière aux points de contact entre les œuvres composées dans chacune des langues concernées.

Les différentes questions abordées seront présentées à partir de la lecture de textes accompagnés de traductions.

#### ***Territoires de la féerie : les « Lais » de Marie de France***

Mardi 12-13h, salle B 307 (semestre d'automne)

Marie de France, importante auteure du XII<sup>e</sup> siècle, a laissé une collection de douze lais bretons, consignés dans un précieux manuscrit qui témoigne de la culture littéraire de langue française en Angleterre sous le règne du roi Henri II. Ce recueil prestigieux propose un véritable trésor narratif, une anthologie inestimable de récits poétiques qui se situent à la croisée entre culture classique et tradition bretonne, entre contes merveilleux

et fictions politiques. Le cours s'attachera à proposer une lecture globale des *Lais* afin d'en saisir les enjeux esthétiques, mais aussi d'en montrer l'originalité et l'audace sur le plan des représentations et des idées.

Loin de se résumer à l'évocation d'un monde imaginaire, l'expérience de la féerie prend chez Marie les contours d'une quête philosophique. Elle rejoint pourtant aussi fréquemment les formes de la critique sociale. L'éthique amoureuse occupe le premier plan du récit, mais si la narration épouse la dynamique du désir, c'est pour mieux donner à éprouver la cruauté des rapports de pouvoir. Le commentaire du texte s'attachera à mettre en lumière cet agencement inimitable en s'appuyant sur les développements les plus récents de la recherche en études médiévales.

Edition utilisée : Marie de France, *Lais*, in *Lais bretons (XII<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> siècles) : Marie de France et ses contemporains*, Édition bilingue établie, traduite, présentée, annotée et revue par Nathalie Koble et Mireille Séguy, Paris, Honoré Champion, collection Champion Classiques, série « Moyen Âge », 2018.

### ***Barons rebelles et princes injustes : figures de la révolte dans les littératures latine et française des XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles***

(en collaboration avec Jean-Yves Tilliette)

Jeudi 10-12h, salle B 111 (semestre de printemps)

Les penseurs politiques d'époque carolingienne représentaient volontiers la « cité terrestre » comme un espace parfaitement ordonné, où chaque individu occupe la place, dominante ou subordonnée, qui lui a été assignée par Dieu, et ne se soucie pas de l'abandonner. Deux siècles plus tard, la réalité du monde féodal laisse entrevoir une société plus fluide et plus violente : ainsi, les luttes incessantes entre le roi Louis VI et ses vassaux révoltés, les féroces seigneurs du Puiset ou de Marle, ont-elles pu être décrites comme « un Far West entre Seine et Loire ». Un texte étrange, mi-juridique mi-narratif, le *Conventum Hugonis* (c. 1030), écrit dans une langue qui n'est plus vraiment du latin sans être encore du vulgaire, reflète ces tensions : relatant la rébellion du seigneur Hugues de Lusignan contre l'injustice de son suzerain le comte d'Aquitaine, il passe parfois pour l'ancêtre de la chanson de geste. Celle-ci relate volontiers en effet la révolte d'un baron, ou d'un groupe de barons, contre le roi qui l'a humilié. A partir d'un corpus comprenant plusieurs chansons du « cycle de Guillaume », le sublime *Raoul de Cambrai* et quelques « chansons d'enfance » (comme *Mainet*, *Beuve de Hantone*, *Doon de Mayence* ou *Jourdain de Blaye*) ainsi que leurs soubassements latins, on s'intéressera au couple formé par le prince et son vassal (ou son fils) pour étudier la manière dont le récit se saisit de leurs relations complexes. Comment l'injustice ou l'incapacité royale s'articule-t-elle à l'hubris du baron révolté ? De quelle manière les différentes chansons traitent-elles les conséquences des injures et des outrages ? Quels modèles d'apaisement servent à la résolution des crises ? Telles sont les questions que le séminaire abordera sur la base de l'analyse littéraire des textes en question, en interrogeant leurs parentés aussi bien que leurs éventuelles différences.

### ***Fictions d'une culture hétérosexuelle : Les nouvelles courtoises***

Mardi 12-14h, salle B 216 (semestre de printemps)

Voilà bien longtemps déjà que l'on reconnaît à la littérature française médiévale le mérite d'avoir « inventé » l'amour et de lui avoir donné ses lettres de noblesse en Occident. Aujourd'hui, on s'accorde aussi à percevoir le rôle déterminant que joue l'amour courtois dans l'élaboration d'une « culture hétérosexuelle ». En sacralisant le sentiment amoureux liant un homme et une femme, les fictions réunies dans l'anthologie de « nouvelles » que nous lirons contribuent à dessiner un ordre du désir appelé à imprimer sa marque jusqu'à aujourd'hui. Elles nous offriront l'occasion d'explorer un univers narratif gouverné par diverses configurations, bouffonnes ou tragiques qui contribuent à imposer de nouvelles lois aux représentations de la passion.

La première séance du séminaire aura lieu le 28 février 2019.

Edition utilisée : *Nouvelles courtoises occitanes et françaises*, éd. S. Thiolier-Méjean et Marie-Françoise Notz, [Paris], Livre de poche, 1997 (Lettres gothiques).

### ***Colloque pour mémorante-e-s***

Mardi 15-17h, salle B 206C (sur rendez-vous - semestre de printemps)

Ce colloque, destiné aux étudiant-e-s de français et de langues et littératures françaises et latines médiévales qui préparent un mémoire dans le domaine de la littérature médiévale se veut un espace de réflexion commune et de mise au point méthodologique. Il donnera la parole aux participant-e-s pour une présentation de leur recherche.

Quatre axes de discussion principaux seront abordés :

- gérer la bibliographie : sources documentaires et questions éthiques
- comment faire et présenter un état de la question
- poser une problématique
- préparer la soutenance

### **FRIEDEN Philippe**

#### ***Amour, inceste et tyrannie dans Apollonius de Tyr***

Lundi 10-12h, salle B 104 (semestre de printemps)

Tiré d'un roman latin du VI<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ, adapté en anglais, en allemand et en espagnol entre le XIV<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècle, le roman d'*Apollonius de Tyr* a connu un vif succès en Europe à la fin du moyen âge. Contant les aventures de son héros éponyme, il n'est pas sans rappeler les errances d'un Ulysse à travers la Méditerranée. Mais les raisons de son périple sont tout autres. Elles prennent leur origine dans une énigme qu'un roi sanguinaire, Antiochus, impose à tous les prétendants de sa fille. Or le défi est sans issue : si le soupirant ne la résout pas, il meurt, et s'il en trouve la clé, il meurt aussi, car il révèle dans le même temps le crime incestueux du père. *Apollonius de Tyr* rejoint alors Œdipe et la devinette du sphinx.

C'est ce nœud qui lie l'énigme et l'inceste que nous envisagerons lors de ce séminaire qui suivra à la lettre les aventures de ce héros, ni chevalier, ni guerrier, mais synthèse ou annonciateur de Tristan, de saint Grégoire et bien sûr de Turandot.

Edition utilisée : *Le roman d'Apollonius de Tyr*, éd., trad. et présentation par Michel Zink, Paris : LGF (« Lettres Gothiques »), 2006.

## **GOY Floriane**

### *Lectures de textes (en relation avec le séminaire de lectures commentées)*

Vendredi 14-16h, salle B 110

Les travaux pratiques seront consacrés à l'appui du ou des séminaire(s) de lecture commentée de textes latins médiévaux prévu(s) dans le cadre du module BA4 : traduction de passages commentés en séminaire et études de textes connexes. Les séances s'attacheront également, de façon complémentaire, à la découverte de la langue médiolatine et des instruments de travail qui permettent son étude. Par ailleurs, ce sera au cours de ces dernières séances que prendront place la préparation et l'accomplissement du travail d'attestation exigé dans le cadre du module BA4.

## **LUCKEN Christopher**

### *Le « Roman des sept sages » de Rome ou le pouvoir du récit exemplaire*

Lundi 14-16h, salle Phil 203 (semestre de printemps)

Le *Roman de sept sages de Rome* fait partie d'une vaste et longue tradition littéraire qui appartient aussi bien au monde occidentale qu'au monde oriental. Dans la version française du XII<sup>e</sup> siècle qui nous servira de support principal, le héros est accusé par la seconde épouse de son père, l'empereur de Rome, d'avoir tenté de la séduire. Alors qu'il est menacé de mort, il est contraint de se taire pendant une semaine. Sa défense sera assurée cependant par les sept sages qui l'ont éduqué. Ceux-ci raconteront à tour de rôle pendant une semaine un récit exemplaire destiné à démontrer à l'empereur l'innocence de son fils. Mais l'épouse leur répondra à chaque fois par une histoire qui contredit la conclusion qu'on pouvait tirer de leurs récits. Enfin, au huitième jour, le héros pourra raconter à son tour son histoire et confondre sa belle-mère.

Aucun de ces quinze récits enchâssés dans la trame principale ne rapporte directement ce qui s'est passé réellement. Mais si, dans ce cadre judiciaire qui exige habituellement qu'on dise la vérité, la fiction se substitue à cette dernière, sa fonction exemplaire lui permet de tenir lieu d'un silence. Elle fonctionne en quelque sorte comme une métaphore. Encore faut-il que son destinataire soit capable d'entendre ce qu'elle signifie. C'est sur ce pouvoir – mais aussi sur les limites – du récit exemplaire – de parler tout en gardant le silence – que portera notre analyse du *Roman des sept sages de Rome*. Il nous arrivera en même temps de présenter certaines œuvres qu'on peut lui associer.

Edition utilisée : *Le roman des Sept Sages de Rome*, éd. bilingue des deux rédactions en vers français, trad. et pré. Mary B. Speer et Yasmina Foehr-Janssens, Paris, Champion (Champion Classiques), 2017.

***Pour en finir avec l'amour de la dame : « Jehan de Saintré » d'Antoine de la Salle***

Lundi 14-16h, salle Phil 203 (semestre d'automne)

Composé en 1456 par d'Antoine de la Salle (env. 1385-1460), ce roman d'apprentissage suit les aventures de Jean de Saintré, jeune homme encore mal dégrossi, invité par la Dame des Belles Cousines à imiter Lancelot afin de devenir chevalier et parfaire son éducation contre la promesse d'obtenir son amour. Ce scénario rejoue – et parodie – les nombreux romans de chevalerie du Moyen Âge qui, depuis Chrétien de Troyes (au XII<sup>e</sup> siècle), retracent les aventures et les exploits réalisés par tel ou tel chevalier afin d'accroître sa renommée et conquérir sa dame. Au lieu que la dame et le chevalier aboutissent à une union, cependant, la Dame des Belles Cousines préférera finalement coucher avec un abbé plutôt que d'entretenir sans fin l'amour courtois de son chevalier, tandis que Jehan de Saintré se libère à son tour de son amour pour la dame afin de se consacrer uniquement à ses aventures chevaleresques. Il s'agira donc de s'interroger sur cette rupture du couple caractéristique du roman de chevalerie au Moyen Âge, armes et amour, et à chercher à comprendre ce qu'une telle « conclusion » peut nous dire sur la tradition littéraire à laquelle se rattache cette histoire – et à la lumière de laquelle nous lirons ce roman qui annonce d'une certaine façon Don Quichotte.

Edition utilisée : Antoine de la Salle, *Jehan de Saintré*, éd. et présentation Joël Blanchard, trad. Michel Quereuil, Paris, LGF (Lettres gothiques), 1995.

**MENICHETTI Caterina**

***Histoire littéraire du Moyen Âge latin, français et provençal***

(avec Yasmina Foehr-Janssens et Jean-Yves Tilliette - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

***Aux origines des littératures romanes***

(avec Yan Greub)

Mercredi 08-10h, salle B 305 (semestre d'automne)

Le cours-séminaire prend en compte l'émersion à l'écrit des langues romanes et la naissance des nouvelles traditions littéraires s'exprimant en ces langues. Ce processus complexe nécessite d'être analysé sous plusieurs points de vue, moyennant les instruments de la linguistique, de l'histoire culturelle, de la philologie et de l'interprétation littéraire.

Après une introduction historique et une mise à feu des questions théoriques principales, le cours séminaire prendra en compte la différenciation des langues romanes du latin ; les problèmes liés à l'émersion à l'écrit des nouvelles langues ; la situation de la culture vernaculaire naissante face à la tradition latine classique et médiévale. Le cœur du cours

sera représenté par la lecture et le commentaire des plus anciens textes romans (IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles). Sans jamais renoncer à tenir en compte la Romania dans son ensemble, une attention particulière sera portée sur l'espace gallo-roman. On lira des textes non littéraires et littéraires en langue d'oïl (entre autres, *Serments de Strasbourg*, *Séquence de Sainte Eulalie*, *Saint Léger*, *Vie de Saint Alexis*) et d'oc (*Aube de Fleury*, *Sancta Fides*, textes vernaculaires du ms. BnF lat. 1139, *Boeci*). Une petite place sera réservée aussi aux textes latins (*Nota Emilianensis*, *Fragment de La Haye* etc.) et aux œuvres d'art visuelle (p. e., le portail de la cathédrale de Modène) nous préservant des « traces » des traditions vernaculaires. Le cours aboutira à la mise en contexte de la chanson de geste, du roman courtois et de la lyrique des troubadours (XII<sup>e</sup> siècle).

### ***Occitan médiéval, introduction à la langue***

(avec Yan Greub)

Mercredi 12-14h, salle B 305 (semestre d'automne)

Le séminaire se conçoit comme introduction à la tradition littéraire et à la langue occitanes. Après une brève contextualisation historique, visant à mettre en relief les caractéristiques les plus significatives de l'espace linguistique et littéraire d'oc, le séminaire se concentrera sur la linguistique occitane (linguistique interne et externe ; phonétique ; morphologie ; syntaxe), pour venir à la lecture et au commentaire – littéraire aussi bien que linguistique et philologique – des textes. L'apprentissage linguistique se fera donc sur les textes ; et encore à partir d'exemples pratiques les étudiant-e-s seront confronté-e-s aux spécificités de la transmission des textes du Moyen Âge.

Les textes seront choisis avec un double objectif : d'un côté, présenter aux étudiants la lyrique des troubadours, qui est sans aucun doute l'un des héritages les plus importants que le Moyen Âge ait transmis aux temps modernes ; de l'autre côté, donner une esquisse des genres « mineurs » : narrative en vers en prose, traités didactiques, prose et poésie religieuses.

### ***Occitan médiéval, introduction à la littérature***

Mercredi 12-14h, salle B 305 (semestre de printemps)

Le séminaire se conçoit comme introduction à la littérature occitane, à partir de son noyau fondamental, la lyrique des troubadours. Après une brève contextualisation historique, visant à mettre en relief les caractéristiques les plus significatives de l'espace linguistique et littéraire d'oc, le séminaire se concentrera sur la lecture d'une anthologie de textes en langue d'oc datant du XII<sup>e</sup> et du XIII<sup>e</sup> siècle. À partir de la lecture et de l'analyse détaillées des textes, les étudiant-e-s seront confronté-e-s avec les problèmes posés par les thèmes et les images les plus caractéristiques de cette tradition et avec des questions plus générales d'histoire littéraire : rapports réciproques entre textes ; dialogue et parodie, etc. Les poésies des troubadours – distribuées sur un éventail de temps qui va du 1100 à la moitié du XIII<sup>e</sup> siècle – seront choisies parmi les plus représentatives des différents genres : *vers*, chanson courtoise, *sirventes*, *tenso*. Le parcours sera complété par la lecture

de quelques extraits tirés des récits brefs et des romans en couplets d'octosyllabes – *novas rimadas* de Ramon Vidal, *Flamenca*, *Jaufre* ... – et de quelques textes en prose, à partir des biographies des troubadours.

### ***Un troubadour contre la « fin'amor » ? L'œuvre poétique de Marcabru***

Mardi, 13-15h, UNIL (semestre de printemps)

Pourquoi un cours de MA en français médiéval ayant comme objet l'un des chefs-d'œuvre de la tradition littéraire italienne ? Parce que le *Decameron* – qui sera présenté aux étudiant-e-s en traduction française – est un tournant fondamental des littératures romanes du Moyen Âge, au même temps héritier raffiné des traditions précédentes et point de départ d'une longue et prestigieuse tradition successive.

On parcourra donc le grand recueil de cent nouvelles écrit par Giovanni Boccaccio à la moitié du XIV<sup>e</sup> siècle avec un double objectif : mettre en évidence quels textes, thèmes et noyaux narratifs des traditions vernaculaires précédentes – française et provençale, en premier lieu – Boccaccio a connus et réélaborés ; et montrer comment le *Decameron* a été lu en France et a influencé l'écriture narrative brève en langue française entre XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècle. Le chef-d'œuvre de Boccaccio nous servira donc de « guide » pour un petit parcours dans les récits brefs médiévaux en langue vernaculaire, et pour un approfondissement des phénomènes de circulation littéraire dans l'espace roman au Moyen Âge tardif.

## **ROUX Gildas**

### ***Pratiques du commentaire***

(avec Jean-Yves Tilliette - voir sous Jean-Yves Tilliette)

### ***Du roman réaliste au roman idyllique : L'« Escoufle » de Jean Renart***

Jeudi 16-18h, salle B 315 (semestre d'automne)

Au début de ce premier roman de Jean Renart (également l'auteur des célèbres *Lai de l'Ombre* et *Roman de la Rose, ou de Guillaume de Dole*), le comte Richard de Normandie gagne par ses loyaux services les faveurs de l'empereur de Rome, et obtient la promesse du mariage de son fils, Guillaume, avec l'héritière du trône impérial, Aelis. Mais la mort soudaine du comte va entraîner l'annulation de cette décision, sous prétexte de mésalliance, et alors que les deux enfants s'aiment. Au cours de la fuite des jeunes amants vers la Normandie pour réaliser l'union qui leur avait été promise, un oiseau de malheur, *l'escoufle* (le milan), vole de manière inopinée l'anneau qu'Aelis avait offert à Guillaume en gage d'amour. En essayant de le poursuivre, Guillaume ne se rend pas compte qu'il s'éloigne de sa bien-aimée et qu'il va la perdre de vue pour plusieurs années... Le roman conte ensuite les efforts entrepris par les amants pour se rejoindre, malgré l'ignorance des lieux où ils se trouvent respectivement, et en dépit de l'infortune pécuniaire qui les obligent tous deux à gagner leur vie. Pour l'attention particulière qui y est accordée aux effets de réel, loin du traditionnel merveilleux de la matière bretonne, le roman a

longtemps été qualifié par la critique de « réaliste ». Au cours du séminaire, nous chercherons à préciser et à relativiser la notion de réalisme dans la littérature médiévale, au regard de procédés propres quant à eux aux romans idylliques.

Edition utilisée : Jean Renart, *L'escoufle, roman d'aventure*. Nouvelle édition d'après le manuscrit 6565 de la Bibliothèque de l'Arsenal par Franklin Sweetser, Genève, Droz (Textes littéraires français, 211), 1974.

Traduction : Jean Renart, *L'escoufle, roman d'aventure*. Traduction en français moderne par Alexandre Micha, Paris, Champion (Traductions des Classiques français du Moyen Âge, 48), 1992.

## **SARTENAR Aude**

### ***Lectures commentées de textes occitans médiévaux***

Mercredi 16-18h, salle B 206 (semestre d'automne)

Les travaux pratiques sont à envisager en complément du cours d'*Occitan médiéval, introduction à la langue*, dans le but d'approfondir les aspects les plus complexes ici présentés. Au cours de 10 séances de deux heures, réparties sur le semestre d'automne, les étudiants auront la possibilité de s'approprier les structures fondamentales de la langue occitane sur la base de différents textes de type narratif. Les apprentissages, essentiellement axés sur la grammaire et la syntaxe, se verront complétés par quelques données historico-littéraires afin de saisir, au mieux, les multiples facettes de la langue méridionale. Une participation active de la part des étudiants sera requise en vue d'une bonne préparation au travail personnel qu'il leur sera demandé de réaliser en fin de semestre.

## **TILLIETTE Jean-Yves**

### ***Histoire littéraire du Moyen Âge latin, français et provençal***

(avec Yasmina Foehr-Janssens et Caterina Menichetti - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

### ***Pratiques du commentaire***

(en collaboration avec Gildas Roux)

Jeudi 14-16h, salle B 111 (semestre de printemps)

*Pratiques du commentaire* se propose de donner aux étudiants spécialisés la possibilité de lire les textes médiévaux (latins et français) dans la langue afin d'élaborer un commentaire littéraire qui rende compte de la lettre du texte. Plus pratique que théorique, ce séminaire permettra à chacun de pratiquer le commentaire de texte dès le début de son cursus. On choisira pour ce faire une sélection de textes courts, dans les deux langues mentionnées. Il sera bien entendu tenu compte du fait qu'à ce stade de leurs études certains étudiants ne sont pas encore en mesure d'affronter les textes latins sans traduction.

**Lecture commentée de textes latins médiévaux : Jean de Salisbury, « Policraticus » livre 3, ou la comédie du pouvoir**

Mercredi 14-16h, salle B 110 (semestre d'automne)

Jean de Salisbury (ca. 1120-1180) a voulu et su être le Cicéron de son temps : à la fois prosateur au style d'un classicisme raffiné, philosophe interprète de la pensée grecque et homme engagé dans l'action politique, il incarne littérairement et humainement l'idéal de la « renaissance du XII<sup>e</sup> siècle. » Mais son œuvre majeure, le *Policraticus*, préfigure aussi les *Essais* de Montaigne. Sous couvert de fournir une leçon de philosophie politique – *Policraticus*, c'est, étymologiquement, « le gouvernant de la cité » -, il procède en effet « à sauts et à gambades », et entend mettre son immense culture classique au service d'une morale humaniste, enseignant à ses contemporains la meilleure, ou la moins mauvaise, façon d'habiter le monde d'ici-bas. Se déprendre des illusions et des fausses valeurs, tel est le propos du livre 3 de l'ouvrage, peinture du monde futile et féroce de la cour qu'a connu de près son auteur, et où l'ambition et la flatterie dansent un pas de deux décrit avec une verve pleine d'ironie. On analysera en séminaire de copieux extraits de ce livre, le plus accessible de toute l'œuvre, et en particulier le chapitre 8 où, trois siècles et demi avant Shakespeare, son compatriote Jean de Salisbury proclame que *All the world's a stage...*

Texte d'étude : *Ioannis Saresberiensis Episcopi Carnotensis Policratici sive De nugis curialium et vestigiis philosophorum libri VIII*, ed. C.C.J. Webb, Oxford 1909, t. 1, p. 170-233 [des photocopies, ainsi qu'une traduction française, seront fournies].

**Lecture commentée de textes latins médiévaux : Bernard Silvestre, « Mathematicus », ou la destinée de l'homme**

Mercredi 14-16h, salle B 110 (semestre de printemps)

Bernard Silvestre, qui enseigna la rhétorique et la philosophie à l'école cathédrale de Tours vers le milieu du XII<sup>e</sup> siècle, fut un des maîtres les plus réputés du Moyen Âge, même si son existence est mal connue. Au sein de son œuvre variée, un poème de facture classique, le *Mathematicus* (« Le devin »), en 427 distiques élégiaques, relate sous forme largement dialoguée une bien étrange histoire de saveur œdipienne, celle d'un jeune Romain dont un devin prédit à sa naissance qu'il tuera son père ; une fois adulte, ce n'est qu'après s'être illustré par ses triomphes militaires et avoir atteint au faîte des honneurs qu'il apprend la prophétie ; dès lors, il plaide, devant le sénat qui vient de l'élire empereur, pour avoir le droit de se suicider et ainsi faire mentir les astres. A l'origine, ce récit rocambolesque sert de support à un exercice de style : comme les autres *Déclamations* du pseudo-Quintilien (I<sup>er</sup> s.), dont il est extrait, il fournit l'occasion à l'apprenti avocat d'exercer son talent en plaidant les causes les plus invraisemblables. Bernard Silvestre, un des représentants majeurs de l'« École de Chartres », lui confère une portée philosophique en l'inscrivant dans la réflexion de longue haleine inaugurée par Augustin et par Boèce sur les rapports entre liberté humaine, destin et providence.

D'autre part, sa transposition en vers fait du texte une des très rares « tragédies latines du Moyen Âge » (F. Bertini), dont on appréciera les qualités littéraires.

Texte d'étude : Deirdre M. Stone, « Bernardus Silvestris, *Mathematicus*. Edition and translation », *Archives d'Histoire Doctrinale et Littéraire du Moyen Âge* 63 (1996), p. 209-283 [des photocopies en seront fournies].

***Beauté de la poésie latine du moyen âge : douze exercices d'admiration (Cours public)***

Jeudi 10-12h, salle B 111 (semestre d'automne)

Dans les premiers mots de son admirable ouvrage sur *Le Latin mystique* (Paris, 1892), le romancier et critique symboliste Remy de Gourmont constatait avec amertume que « les ordinaires historiques de la littérature latine se clôturent sous la main des cuistres scandalisés, vers le quatrième siècle. » Il n'en allait pas différemment cent ans plus tard : « latin de cuisine » ou « latin d'église », jargon abscons ou bredouillis approximatif, la poésie latine du Moyen Âge se situait naguère encore assez bas sur l'échelle de la valeur littéraire. Le nouveau siècle, empreint de plus de sympathie et de compréhension pour la période médiévale dont on s'avise enfin qu'elle nous touche de si près, formulera-t-il un jugement plus positif sur ce qui reste un point aveugle de notre histoire littéraire ? L'accroissement du savoir et l'évolution du goût permettent de l'espérer. Fruit d'une longue expérience d'enseignant, les douze commentaires de poèmes issus d'époques diverses et de genres variés qui seront proposés au fil du séminaire, tout en s'appuyant sur les acquis indispensables de la science historique et philologique, essaieront de faire la preuve que la poésie médiolatine peut, aussi, faire l'objet d'une approche sensible et fervente.

***Barons rebelles et princes injustes : figures de la révolte dans les littératures latine et française des XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles***

(en collaboration avec Yasmina Foehr-Janssens - voir sous Yasmina Foehr-Janssens)

***Introduction à la codicologie : la fabrication du livre médiéval***

Mardi 16-18h, salle B 107 (semestre de printemps)

Le terme de « codicologie » désigne l'analyse du livre en tant qu'objet matériel. Le séminaire se donne donc pour but de décrire les techniques mises en œuvre pour élaborer cet objet qui revêt une très grande valeur symbolique aux yeux du Moyen Âge chrétien. Cette étude, conduite sur la base d'exemples concrets, s'attachera à mettre en évidence le fait que des phénomènes en apparence dépourvus de portée idéologique (format, reliure, mise en pages...) recèlent des renseignements précieux sur les milieux de production et de diffusion de ces livres, les besoins auxquels ils répondaient, les usages qui en étaient faits.

## **WOLF-BONVIN Romaine**

### ***Se moquer sans garde-fou : les fabliaux de chevalerie***

Vendredi 8-10h, salle B 302 (semestre d'automne)

*Le Prêtre et le Chevalier, Béranger au long Cul, La Mégère émasculée, Guillaume au Faucon, Le Fouteur.* A priori, la petite anthologie de fabliaux dits « de chevalerie » rassemblés par J. -L. Leclanche, met le doigt sur une incongruité. Que peut-il y avoir de commun au XIII<sup>e</sup> siècle entre les fabliaux, ces « brefs contes à rire en vers » épicés de jeux de mots, dont on dit qu'ils roulent dans la boue du vulgaire, et la noblesse, la vraie, celle du cheval et de l'épée ? La faille paraît peu franchissable. Et pourtant. Le regard de biais qu'ils portent sur romans arthuriens et romans courtois en ruine les exploits chevaleresques, en désamorce les féeries, en décape les élégances, et laisse à nu ce pourquoi, en amour, on écrit.

*Chevalerie et grivoiserie ; Fabliaux de chevalerie*, éd. et trad. Jean-Luc Leclanche, Paris, Champion classiques, 2003.

### ***Entre l'épée et le gourdin : « Aliscans »***

Vendredi 8-10h, salle A B 302 (semestre de printemps)

Du martyr de Vivien mourant en odeur de sainteté aux prouesses grand-guignolesques de Rainouart émergeant des cuisines enfumées du roi Louis, en passant par les fracassants exploits de Guillaume au court nez, le parcours épique des trois héros d'*Aliscans* a de quoi surprendre. Certes - chanson de geste oblige - tout guerrier chrétien se doit d'affronter seul des myriades de Sarrasins. Mais que penser de cette étrange familiarité, quand soudain il se trouve menacé par un païen gigantesque qu'il reconnaît ou pour son père, ou pour son frère, ou pour son oncle ? Et à considérer le camp chrétien qui est le sien, que penser du burlesque souverain français, que penser de sa veulerie et de son irrécupérable ingratitude ? Tout *Aliscans* se joue entre lignages parents. *Aliscans* est d'abord une histoire de famille.

*Aliscans*, éd. et trad. par Claude Régner, Andrée et Jean Subrenat, Paris, Champion Classiques, 2007.

## COURS PUBLIC

(enseignants et chercheurs médiévistes de l'Université de Genève)

### *Formes et pratiques du pouvoir au Moyen Âge : le bon gouvernement... et le mauvais (cours public)*

Mercredi 18-19h, salle B 101 (semestre de printemps)

Le semestre de printemps verra se dérouler pour la seizième année consécutive le cours public sur le Moyen Âge. Ce cycle thématique de conférences réunit les contributions de divers intervenants rattachés au Centre d'études médiévales de Genève (CEM) : historiens, historiens de l'art, archéologues, philosophes, théologiens, spécialistes des langues et littératures médiévales. Cette seizième édition se penche sur les formes et les modèles de gouvernement au Moyen Âge, et sur la critique des institutions et des pratiques du pouvoir, à divers niveaux et sous le mode du blâme comme sous celui de la présentation de modèles idéaux. Ce thème est ainsi en rapport direct avec celui du module transversal de littérature offert par des médiévistes de la Faculté des Lettres (module proposé aux étudiants de Langues et littératures françaises et latines médiévales [BA7 à option : Histoire culturelle de l'Europe médiévale ou MA : Littératures du Moyen Âge], d'Histoire et civilisation du Moyen Âge [MA2 : Littératures du Moyen Âge] et d'Etudes médiévales [MA1, MA2 ou MA3]). Le programme détaillé sera disponible au début de l'année 2019.

Nous ne saurions trop encourager les étudiants médiévistes à suivre ce cycle de conférences, occasion unique d'entendre autant de spécialistes de plusieurs disciplines en lien avec le Moyen Âge se concentrer sur un thème commun sur la durée d'un semestre. Le cours est ouvert à toute personne intéressée.

## 4. MÉMOIRES ET THÈSES

### Liste des Mémoires soutenus en 2017-2018

#### Sous la direction de FOEHR-JANSSENS Yasmina :

- BÜRKY Florence : Politique et poétique de la langue en Angleterre pendant la Guerre de Cent Ans (1337-1453).

(soutenance : septembre 2017)

En partant de l'idée que, dans un pays et pour des locuteurs plurilingues, le choix d'une langue ou d'une autre est rarement anodin, ce mémoire examine l'évolution de la situation linguistique en Angleterre au cours des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles. Cette région trilingue présente en effet un cas intéressant de redistribution des rôles de ses langues d'usage, à savoir l'anglo-français, le moyen anglais et le latin, au cours du conflit qui l'oppose au royaume de France. On observe par ailleurs une différence significative dans le traitement de ces langues en politique et en littérature.

En effet, durant cette période, l'anglais, langue du peuple, accède au statut de langue du roi, et ce processus se fait par opposition au français, devenu langue de l'ennemi. Cette évolution est influencée par les événements politiques d'alors, et notamment par l'usurpation du trône par Henri, duc de Lancastre, en 1399. Ce dernier, à l'inverse de ses prédécesseurs Plantagenêts, tend à promouvoir l'anglais au détriment du français afin d'obtenir le soutien du peuple.

En parallèle se développe un anglais littéraire, dont la création passe par une volonté d'égaliser le français, langue de la culture par excellence et langue littéraire modèle, sans s'opposer à lui ou chercher à le surpasser. L'étude de ce processus se base sur trois auteurs phares de la période. L'œuvre de Geoffrey Chaucer permet d'illustrer le processus de création de l'anglais littéraire par syncrétisme avec le français ainsi que d'évoquer la question de la *translatio*, phénomène omniprésent au Moyen Âge. Le trilinguisme littéraire de John Gower accorde à l'anglais un statut d'autorité que lui confère sa proximité avec le français et le latin. Enfin, l'œuvre anglaise attribuée au poète et prince français Charles d'Orléans, retenu prisonnier en Angleterre pendant vingt-cinq ans, fait figure d'un premier geste de reconnaissance de l'anglais littéraire par un poète continental.

#### Sous la direction de WOLF-BONVIN Romaine :

- PULLARA Aurélie : Entre bestiaires et fables: La grenouille selon l'imaginaire médiéval, et son cousin le crapaud.

(soutenance : janvier 2018)